



**Чтобы процесс приготовления еды доставил Вам максимум удовольствия,**

внимательно прочитайте это руководство по эксплуатации. Тогда Вы сможете использовать все технические возможности Вашей микроволновой печи в полной мере.

Здесь Вы ознакомитесь с важными указаниями по безопасности и узнаете нюансы отдельных узлов Вашего прибора. Мы шаг за шагом покажем Вам, как его настраивать. Это совсем просто.

В приложенных таблицах Вы найдете продуманные рекомендации по приготовлению блюд. Все рецепты и установки были предварительно протестированы в нашей кухне-студии.

А если вдруг возникнут проблемы – на страницах настоящей инструкции дана информация, с помощью которой Вы сможете сами устранить мелкие неполадки.

Подробное оглавление поможет Вам быстро и эффективно осуществлять поиск.

Приятного аппетита!

---

<b>Правила пользования .....</b>	<b>1-35</b>
<b>Kullanma kılavuzu .....</b>	<b>36-68</b>

---

# Содержание

<b>Перед подключением нового прибора</b> .....	<b>4</b>
Перед монтажом .....	4
<b>На что следует обратить внимание</b> .....	<b>5</b>
Указания по технике безопасности .....	5
Правила техники безопасности при пользовании микроволновым режимом .....	8
<b>Панель управления</b> .....	<b>11</b>
Утапливаемые выключатели .....	12
Принадлежности .....	12
<b>Перед первым использованием</b> .....	<b>13</b>
Установка времени суток .....	13
<b>Микроволны</b> .....	<b>14</b>
Посуда .....	14
Мощность микроволн .....	15
Установка .....	16
<b>Таблицы и рекомендации</b> .....	<b>17</b>
Указания к таблицам .....	17
Размораживание .....	17
Размораживание, разогревание или доведение замороженных полуфабрикатов до готовности ...	19
Разогревание полуфабрикатов .....	20
Доведение полуфабрикатов до готовности .....	22
Рекомендации по использованию микроволн .....	23
<b>Автоматические программы</b> .....	<b>24</b>
Установка .....	24
Программы размораживания .....	25
Программы приготовления .....	26
Контрольные блюда в соответствии с EN 60705 .	27

# Содержание

<b>Память</b> .....	<b>28</b>
Ввод в память .....	28
Включение функции памяти .....	29
<b>Изменение продолжительности сигнала</b> .....	<b>30</b>
<b>Уход и очистка</b> .....	<b>31</b>
Чистящие средства .....	31
<b>Что делать при неисправности?</b> .....	<b>32</b>
<b>Сервисное обслуживание</b> .....	<b>34</b>
Технические характеристики .....	35

---

# Перед подключением нового прибора

## Важные правила техники безопасности

Внимательно изучите данное Руководство по эксплуатации. Оно поможет Вам научиться правильно и безопасно управлять прибором.

Храните правила пользования и инструкцию по монтажу в надежном месте. При продаже плиты передайте новому ее владельцу также обе инструкции.

---

## Перед монтажом

### Правильная утилизация упаковки

Распакуйте прибор. Помните об охране окружающей среды, утилизируя упаковку.

### Повреждения при транспортировке

Распакуйте и осмотрите прибор. В случае обнаружения повреждений, связанных с транспортировкой, не подключайте прибор.

Если сетевой провод поврежден, во избежание опасности его должен заменить специально обученный изготовителем специалист.

### Горячий духовой шкаф

Не прикасайтесь к поверхностям нагревательных приборов, плит и печей. Во время эксплуатации они нагреваются. Внутренняя поверхность духового шкафа и нагревательные элементы нагреваются очень сильно. Опасность ожога! Не позволяйте детям подходить близко.

### Подключение к электросети

Если сетевой провод поврежден, во избежание опасности его должен заменить специально обученный изготовителем специалист.

### Установка и подключение

Соблюдайте специальные указания по монтажу.

---

# На что следует обратить внимание

---

## Указания по технике безопасности

Данный прибор сконструирован в соответствии с требованиями техники безопасности для электроприборов. Ремонт должен производиться только специалистами Сервисной службы, прошедшими обучение на заводе-изготовителе. При неквалифицированно выполненном ремонте прибор может стать источником серьезной опасности.

Данный прибор предназначен только для бытового использования. Используйте его только для приготовления пищи.

Использование прибора взрослыми и детьми без присмотра категорически запрещается:

- в случае наличия ограничений по физическому или психическому состоянию;
- при отсутствии необходимых знаний и опыта по правильному и безопасному пользованию прибором.

### Дети и микроволновый режим



Дети могут пользоваться микроволновыми приборами только в том случае, если они обучены обращению с ними. Они должны уметь правильно пользоваться прибором и осознавать опасности, на которые указывает руководство по эксплуатации.

Во время использования прибора дети должны находиться под присмотром взрослых, чтобы не допустить баловства.

### Горячие поверхности



Не прикасайтесь к поверхностям нагревательных приборов, плит и печей. Во время эксплуатации они нагреваются.

Не подпускайте детей близко! Опасность ожога!

Не допускайте заземления соединительных проводов электроприборов дверцей прибора, так как в этом случае можно повредить изоляцию. Опасность короткого замыкания, удара током!

Не кладите на прибор посторонние предметы.  
Опасность возгорания!

## **Печь**



Не храните легковоспламеняющиеся вещества внутри прибора. При включении они могут загореться!  
Опасность ожога!

Не открывайте дверцу, если внутри прибора образовался дым. Выключите прибор из розетки.

Не включайте прибор, если Вы не поставили в него блюдо, это может привести к перегрузке прибора. Исключением является кратковременная проверка посуды на пригодность (см. гл. "Микроволны, посуда").

Используйте микроволновую печь только с установленной вращающейся подставкой.

Не кладите продукты непосредственно на вращающуюся подставку. Используйте посуду.

Жидкость, переливающаяся через край при кипении, не должна проникать через привод вращающейся подставки во внутренний отсек прибора. Следите за этим! Устанавливайте небольшую продолжительность приготовления, при необходимости, можно установить ее еще раз.

Будьте внимательны при приготовлении блюд, в которых используются напитки с высоким содержанием спирта (напр. коньяк, ром). Спирт испаряется при высоких температурах. При неблагоприятных обстоятельствах пары спирта в печи могут вспыхнуть. Опасность ожога!  
Добавляйте в блюда только небольшое количество напитков с высоким содержанием спирта и осторожно открывайте дверцу.

## **Дверца прибора и уплотнитель**



Не пользуйтесь прибором, если повреждена его дверца. Возможен выход энергии микроволн наружу. Вызовите специалиста Сервисной службы.

Дверца прибора должна хорошо закрываться. Если уплотнитель дверцы сильно загрязнен, дверца не будет плотно закрываться. Это может привести к повреждению поверхности стоящей рядом мебели. Поэтому следите за чистотой уплотнителя дверцы.

## Окружающее пространство



Не пользуйтесь прибором при слишком высокой температуре или влажности.

## Чистка



Не используйте очистители высокого давления и пароструйные очистители.

Опасность короткого замыкания, удара током!

Регулярно проводите очистку прибора.

Недостаточная очистка может привести к повреждению поверхности, а со временем к ржавлению прибора. Произойдет выход энергии микроволн наружу!

## Ремонт



Ремонт должен производиться только специально обученными производителем сотрудниками Сервисной службы. При неквалифицированно выполненном ремонте прибор может стать источником серьезной опасности.

Не производите самостоятельно работы по ремонту и техническому обслуживанию, при проведении которых нужно снимать защитную крышку, препятствующую выходу энергии микроволн наружу. Вызовите специалиста Сервисной службы.

Никогда не вскрывайте корпус прибора. Прибор работает под высоким напряжением.

Никогда не включайте неисправный прибор. Выключите прибор из розетки. Вызовите специалиста Сервисной службы.

Не меняйте самостоятельно лампочки внутри прибора. Вызовите специалиста Сервисной службы.

**ВНИМАНИЕ!** Работы по ремонту и техническому обслуживанию, при которых необходимо снимать защищающую от энергии микроволн крышку, представляют собой опасность и могут выполняться только специализированным персоналом.

# Правила техники безопасности при пользовании микроволновым режимом

## Приготовление пищи

Используйте микроволновый режим только для приготовления пищи. Любое другое использование может быть опасным или стать причиной повреждений. Напр., крупяные или зерновые подушечки при разогревании могут вспыхнуть. Опасность возгорания!

Дети могут пользоваться микроволновыми приборами только в том случае, если они обучены обращению с ними. Они должны уметь правильно пользоваться прибором и осознавать опасности, на которые указывает руководство по эксплуатации.

## Мощность микроволн и время воздействия

Нельзя устанавливать слишком большую мощность микроволн или время их воздействия. Из-за этого могут вспыхнуть продукты и повредиться прибор. Опасность возгорания!

Всегда следуйте указаниям, приведенным в руководстве по эксплуатации.

## Посуда

Не пользуйтесь посудой, непригодной для использования в микроволновом режиме.

В ручках и крышках фарфоровой и керамической посуды могут быть мелкие дырочки, за которыми находятся пустоты. При проникании в эти пустоты влаги посуда может треснуть. Опасность травмирования!

Горячая пища отдает тепло, поэтому посуда может нагреться. Опасность ожога!

Чтобы вынуть посуды и принадлежности, используйте прихватки.



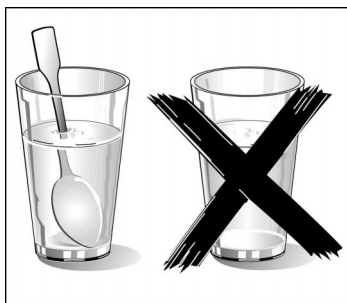
## Упаковка



Никогда не разогревайте еду в термостатической упаковке. Опасность возгорания!  
Разогревать продукты в контейнерах из пластмассы, бумаги или других воспламеняющихся предметов можно только под наблюдением.

Герметично запаиваемая упаковка при нагревании может лопнуть. Опасность ожога!  
Руководствуйтесь указаниями на упаковке.  
Вынимая блюда, всегда пользуйтесь прихватками.

## Напитки



При разогревании жидкости возможно запаздывание закипания. Это означает, что температура закипания достигнута без образования в жидкости характерных пузырьков. Даже при незначительном сотрясении емкости горячая жидкость может внезапно начать сильно кипеть или брызгать. Опасность ожога!  
При нагревании жидкости всегда кладите в емкость ложку. Благодаря этому удастся избежать задержки закипания.

Никогда не разогревайте еду или напитки в плотно закрытой посуде. Опасность взрыва!

Нельзя сильно нагревать алкогольные напитки. Опасность взрыва!

Будьте внимательны при приготовлении блюд, в которых используются напитки с высоким содержанием спирта (напр. коньяк, ром). Спирт испаряется при высоких температурах. При неблагоприятных обстоятельствах пары спирта в духовом шкафу могут вспыхнуть. Опасность ожога!  
Добавляйте в блюдо только небольшое количество напитков с высоким содержанием спирта и осторожно открывайте дверцу шкафа.

## Детское питание



Не разогревайте детское питание в закрытой посуде. Всегда снимайте крышку или соску. После нагрева хорошо перемешайте или взболтайте содержимое, чтобы тепло равномерно распределилось по всему объему. Опасность ожога!

Перед тем как кормить ребенка, проверьте температуру.

**Продукты в кожуре  
или со шкуркой**



Нельзя варить яйца в скорлупе. Не разогревайте в приборе яйца, сваренные вкрутую, так как они могут взорваться даже после выключения микроволнового режима. Это относится также к моллюсками и ракообразным. Опасность ожога! При приготовлении яичницы-глазуньи нужно наколоть желток.

У продуктов питания с жесткой кожей или шкуркой, напр., яблок, томатов, картофеля, сосисок, кожа может лопнуть. Наколите кожуру или шкурку перед приготовлением.

**Сушка продуктов**



Не сушите продукты в микроволновом режиме. Опасность возгорания!

**Продукты с низким  
содержанием влаги**



Не размораживайте и не разогревайте продукты с низким содержанием воды, напр. хлеб, при высокой мощности микроволн долгое время. Опасность возгорания!

**Растительное масло**



Никогда не разогревайте растительное масло в микроволновом режиме. Опасность возгорания!

# Панель управления



## Утапливаемые выключатели

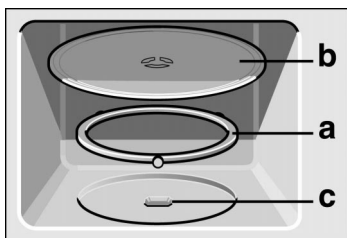
Вращающаяся ручка может утапливаться в любом положении.

Чтобы зафиксировать или расфиксировать выключатель, нажмите на ручку. Вращающаяся ручка может поворачиваться как налево, так и направо.

## Принадлежности

### Вращающаяся подставка

Установка вращающейся подставки:



1. Вставьте роликое кольцо **a** в привод **c** в центре дна.
2. Установите вращающуюся подставку **b** на роликое кольцо **a**.

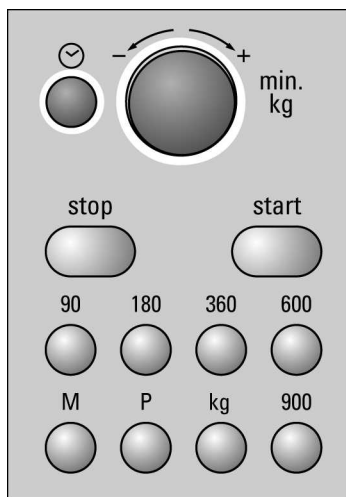
Используйте печь только с входящей в комплект вращающейся подставкой. Следите за тем, чтобы роликое кольцо было правильно зафиксировано. Вращающаяся подставка может вращаться влево или вправо.





# Перед первым использованием

При подсоединении прибора к сети или временном отключении электроэнергии на дисплее высвечиваются три нуля.

## Установка времени суток


Кнопки темного цвета (см. рис.) используются для настройки




1. Нажмите кнопку "Часы" .  
На индикаторе появится "12:00"  
(двенадцать часов) и .
2. Поворотным переключателем установите нужное время.
3. Нажмите кнопку "Часы" .  
На индикаторе погаснет .

Время суток установлено.

## Отключение индикации времени суток

Нажмите кнопку "Часы"  и кнопку "stop".  
Индикация отключается.

## Повторная установка времени суток

Нажмите кнопку "Часы" .  
На дисплее появится "12:00". Выполните установки как описано в пунктах 2-3.

## Изменение времени суток напр., при переходе с летнего на зимнее время

Выполните установки как описано в пунктах 1-3.

---

# Микроволны

Микроволны проникают внутрь продуктов и преобразуются в тепло, поэтому режим микроволн пригоден для быстрого размораживания, разогревания, растапливания и приготовления пищи.

Попробуйте что-либо приготовить с помощью микроволн. Например, разогрейте чашку воды для чая.

Выберите большую чашку без золотого или серебряного орнамента и положите в нее чайную ложку. Налейте воду и поставьте чашку на вращающуюся подставку.

1. Нажмите кнопку "900".
2. Установите 1:30 минут с помощью поворотного переключателя.
3. Нажмите кнопку "start".

Через 1 минуту 30 секунд раздастся сигнал. Вода разогрета.

Пока Вы пьете чай, еще раз прочтите правила техники безопасности при работе с микроволнами, приведенными в начале руководства по эксплуатации. Это очень важно.

---

## Посуда

### Рекомендуемая посуда

Используйте жаропрочную посуду из стекла, стеклокерамики, фарфора, керамики или термостойкой пластмассы. Эти материалы пропускают микроволны.

Сервировочная посуда также подходит для этого режима. Таким образом, не нужно перекладывать блюда из одной посуды в другую.

Использовать посуду с золотым или серебряным орнаментом можно только в том случае, если изготовитель посуды гарантирует ее пригодность для микроволнового режима.

## Неподходящая посуда

Металлическая посуда не подходит для микроволнового режима, так как металл не пропускает микроволны. Блюда не разогреваются в закрытой металлической посуде.

Внимание! Следите за тем, чтобы металл, например ложка, был на расстоянии не менее 2 см от стенок духовки и внутренней стороны дверцы. Искровые разряды могут повредить стекло дверцы.

## Проверка пригодности посуды

Включать микроволновый режим с пустой посудой запрещается.

Единственным исключением является описанный ниже тест.

Если Вы не уверены, что посуда подходит для микроволновой печи, произведите следующую проверку: поставьте пустую посуду на 1/2-1 минуту в прибор при максимальной мощности. После этого проверьте температуру. Посуда должна быть холодной или нагреться до температуры, допускающей прикосновение рукой. Если посуда сильно нагревается или происходит искрение, она считается непригодной.

---

## Мощность микроволн

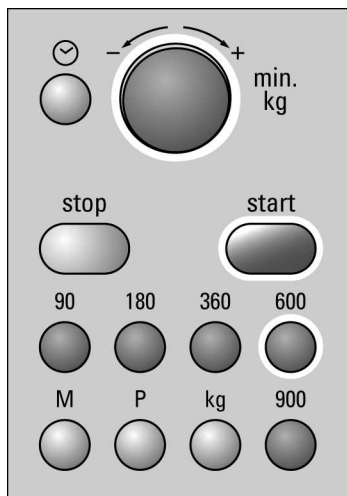
Мощность микроволн	подходит
900 Вт	для разогревания жидкостей
600 Вт	для разогревания и доведения до готовности
360 Вт	для тушения мяса и разогревания нежных блюд
180 Вт	для размораживания и доведения до готовности
90 Вт	для размораживания нежных блюд

## Указание

Мощность микроволн 900 Вт можно установить на 30 минут, 600 Вт на час, все остальные значения мощности можно устанавливать на 1 час 39 минут.

## Установка

Например:  
600 Вт



1. Нажмите кнопку с нужной мощностью микроволн.  
На индикаторе загорится установленное значение и появится "1:00" (одна минута).
2. Установите необходимое время приготовления с помощью поворотного переключателя.
3. Нажмите кнопку "start".

Начинается отсчет времени таймера.

### Время приготовления истекло

Раздается сигнал. Откройте дверцу или нажмите кнопку "stop". На дисплее снова появляется индикация времени суток.

### Изменение времени приготовления

Установите нужную продолжительность с помощью поворотного переключателя и выполните повторный пуск.

### Остановка

Нажмите кнопку "stop" или откройте дверцу прибора. После закрывания дверцы снова нажмите кнопку "start".

### Отмена

Нажмите кнопку "stop" дважды или откройте дверцу и один раз нажмите кнопку "stop".

### Указание

Вы можете сначала установить продолжительность, а затем – мощность микроволн.



---

# Таблицы и рекомендации

---

## Указания к таблицам

В следующих таблицах описываются возможности использования микроволновой печи с указанием оптимальных параметров.

Значения времени, указанные в таблице, являются ориентировочными. Они зависят от посуды, температуры, качества и свойств продуктов.

В таблице часто указывается диапазон значений времени. Сначала установите самое короткое время и, а затем при необходимости увеличьте его.

Может случиться так, что объем приготавливаемых продуктов отличается от указанного в таблице.

В этом случае действует общее правило:  
Двойной объем - время приготовления почти вдвое увеличивается,  
половина объема - время приготовления наполовину уменьшается.

Всегда ставьте посуду на вращающуюся подставку.

---

## Размораживание

Поставьте замороженные продукты в открытой емкости на вращающуюся подставку.

Нежные части, например, ножки и крылышки цыпленка или жирные крайние части жаркого можно накрыть небольшими кусочками алюминиевой фольги. При этом фольга не должна касаться стенок духового шкафа. По истечении половины времени размораживания фольгу можно снять.

В процессе размораживания 1 - 2 раза перевернуть или перемешать. Большие куски нужно переворачивать несколько раз.

Оставить размороженные продукты еще на 10 - 20 минут при комнатной температуре для выравнивания температуры. После этого птицу можно потрошить. Мясо можно обрабатывать дальше, даже если в середине куска останется небольшое замороженное "ядро".

	<b>Объем</b>	<b>Мощность микроволн, Ватт</b> <b>Время, минут</b>	<b>Указания</b>
Мясо куском (говядина, свинина, телятина) (с костями и без)	800 г	180 Вт, 15 + 90 Вт, 10 - 20	
	1000 г	180 Вт, 20 + 90 Вт, 15 - 25	
	1500 г	180 Вт, 30 + 90 Вт, 20 - 30	
Мясо кусочками или ломтиками (говядина, свинина, телятина)	200 г	180 Вт, 2 + 90 Вт, 4 - 6	При переворачивании отделить части друг от друга.
	500 г	180 Вт, 5 + 90 Вт, 5 - 10	
	800 г	180 Вт, 8 + 90 Вт, 10 - 15	
Мясной фарш, смешанный	200 г	90 Вт, 10	При замораживании сделать как можно более тонкий слой. Во время размораживания несколько раз перевернуть, снимая уже размороженный фарш.
	500 г	180 Вт, 5 + 90 Вт, 10 - 15	
	800 г	180 Вт, 8 + 90 Вт, 10 - 20	
Птица или части птицы	600 г	180 Вт, 8 + 90 Вт, 10 - 15	
	1200 г	180 Вт, 15 + 90 Вт, 20 - 25	
Рыба (филе, биточки, ломтики)	400 г	180 Вт, 5 + 90 Вт, 10 - 15	Отделить размороженные части друг от друга.
Овощи, например, горошек	300 г	180 Вт, 10 - 15	
Фрукты, например, малина	300 г	180 Вт, 7 - 10	В процессе размораживания осторожно перемешать и отделить размороженные части друг от друга.
	500 г	180 Вт, 8 + 90 Вт, 5 - 10	
Сливочное масло	125 г	180 Вт, 1 + 90 Вт, 2 - 3	Полностью снять упаковку.
	250 г	180 Вт, 1 + 90 Вт, 3 - 4	
Хлеб, целиком	500 г	180 Вт, 6 + 90 Вт, 5 - 10	
	1000 г	180 Вт, 12 + 90 Вт, 10 - 20	

	Объем	Мощность микроволн, Ватт Время, минут	Указания
Выпечка, сухая, например, пирог из сдобного теста	500 г 750 г	90 Вт, 10 - 15 180 Вт, 5 + 90 Вт, 10 - 15	При переворачивании отделить части пирога друг от друга. Только для выпечки без глазури, сливок и крема.
Выпечка, сочная например, фруктовый пирог, творожный торт	500 г 750 г	180 Вт, 5 + 90 Вт, 15 - 20 180 Вт, 7 + 90 Вт, 15 - 20	Только для выпечки без глазури и желатина.

## Размораживание, разогревание или доведение замороженных полуфабрикатов до готовности

Выньте полуфабрикаты из упаковки. В специальной посуде для микроволновой печи они нагреваются быстрее и равномернее. Различные компоненты полуфабриката могут нагреваться с различной быстротой.

Плоские полуфабрикаты доходят до готовности быстрее, чем высокие. Поэтому следует разложить полуфабрикаты в емкости как можно более тонким слоем. При этом отдельные части не должны перекрывать друг друга.

Полуфабрикаты всегда нужно накрывать. Если у Вас нет подходящей крышки для посуды, используйте тарелку или специальную пленку для микроволновой печи.

В процессе размораживания полуфабрикат нужно 2 - 3 раза перемешать или перевернуть.

После разогревания оставьте блюдо еще на 2 - 5 минут для выравнивания температуры.

Оригинальный вкус блюда в значительной степени сохраняется. Поэтому соли и специй можно много не добавлять.

	Объем	Мощность микроволн, Ватт Время, минут	Указания
Блюда для одновременного приготовления, полуфабрикаты из 2 - 3 компонентов	300-400 г	600 Вт, 8 □ 11	

	Объем	Мощность микроволн, Ватт Время, минут	Указания
Супы	400 г	600 Вт, 8 □ 10	
Рагу	500 г	600 Вт, 10 □ 13	
Мясо с соусом, например, гуляш	500 г	600 Вт, 12 □ 17	При перемешивании отделить кусочки мяса друг от друга.
Рыба, например, куски филе	400 г	600 Вт, 10 □ 15	При необходимости добавить воду, лимонный сок или вино.
Запеканки, например, лазанья, каннеллони	450 г	600 Вт, 10 □ 15	
Гарниры	250 г	600 Вт, 3 □ 5	Добавить немного жидкости.
Рис, макароны	500 г	600 Вт, 8 □ 10	
Овощи, например, горошек, брокколи, морковь	300 г 600 г	600 Вт, 8 □ 10 600 Вт, 14 □ 17	Влить в посуду воду, так чтобы было закрыто дно.
Шпинат	450 г	600 Вт, 11 □ 16	Готовить без добавления воды.

## Разогревание полуфабрикатов

Выньте полуфабрикаты из упаковки. В специальной посуде для микроволновой печи они нагреваются быстрее и равномернее. Различные компоненты полуфабриката могут нагреваться с различной быстротой.



При разогреве жидкости всегда кладите в емкость чайную ложку. При задержке закипания температура закипания достигается без образования в жидкости характерных пузырьков. Даже при незначительном сотрясении емкости жидкость может начать кипеть или брызгать, что может привести к ожогам.

Полуфабрикаты всегда нужно накрывать. Если у Вас нет подходящей крышки для посуды, используйте тарелку или специальную пленку для микроволновой печи.

В процессе размораживания полуфабрикат нужно несколько раз перемешать или перевернуть. Следите за температурой.

После разогревания оставьте блюдо еще на 2-5 минут для выравнивания температуры.

	<b>Объем</b>	<b>Мощность микроволн, Ватт Время, минут</b>	<b>Указания</b>
Блюда для одновременного приготовления, полуфабрикаты (из 2 - 3 компонентов)	300-400 г	600 Вт, 10 - 15	
Напитки	150 мл 300 мл 500 мл	900 Вт, 1 - 2 900 Вт, 2 - 3 900 Вт, 3 - 4	Положить в емкость ложку. Не перегревать алкогольные напитки. Следить за процессом разогревания.
Детское питание, например, бутылочки с молочной смесью	50 мл 100 мл 200 мл	360 Вт, ок. ½ 360 Вт, ок. 1 360 Вт, ок. 1½	Без соски или крышки. После разогревания хорошо встряхнуть. Обязательно проверить температуру!
Суп, 1 чашка 2 чашки	200 г 400 г	600 Вт, 2 - 3 600 Вт, 4 - 5	
Мясо с соусом	500 г	600 Вт, 8 - 11	Отделить ломтики мяса друг от друга.
Рагу	400 г 800 г	600 Вт, 6 - 8 600 Вт, 8 - 11	
Овощи, 1 порция 2 порции	150 г 300 г	600 Вт, 2 - 3 600 Вт, 3 - 5	Добавить немного жидкости.

## Доведение полуфабрикатов до готовности

Доводите полуфабрикаты до готовности в закрытой посуде. В процессе приготовления их нужно перемешивать или переворачивать.

Оригинальный вкус блюда в значительной степени сохраняется. Поэтому соли и специй можно много не добавлять.

Плоские полуфабрикаты доходят до готовности быстрее, чем высокие. Поэтому следует разложить полуфабрикаты в емкости как можно более тонким слоем. При этом отдельные части по возможности не должны перекрывать друг друга.

Оставьте готовое блюдо еще на 2 - 5 минут для выравнивания температуры.

	Объем	Мощность микроволн, Ватт Время, минут	Указания
Цыпленок целиком, парной, потрошенный	1200 г	600 Вт, 25-30	По истечении половины времени перевернуть.
Рыбное филе, парное	400 г	600 Вт, 5-10	
Приготовление свежих овощей	250 г 500 г	600 Вт, 5-10 600 Вт, 10-15	Порезать овощи на кусочки одинаковой величины. Влить в посуду воду из расчета 1-2 столовые ложки на 100 г овощей.
Гарниры, например, картофель	250 г 500 г 750 г	600 Вт, 8-10 600 Вт, 11-14 600 Вт, 15-22	Порезать картофель на кусочки одинаковой величины. Влить в посуду воду прим. на 1 см и перемешать.
Рис	125 г 250 г	600 Вт, 5-7 + 180 Вт 12-15 600 Вт, 6-8 + 180 Вт 15-18	Добавить двойное количество жидкости.
Сладкие блюда, например, пудинг (растворимый), фрукты, компот	500 мл 500 г	600 Вт, 6-8 600 Вт, 9-12	В процессе приготовления 2-3 раза хорошо перемешать пудинг венчиком.

## Рекомендации по использованию микроволн

**Вы не можете найти параметры установки для приготавливаемого объема продуктов.**

Уменьшите или увеличьте время приготовления, применяя следующее простое правило:  
Двойной объем = время приготовления почти вдвое увеличивается  
Половина объема = время приготовления наполовину уменьшается

**Блюдо получилось слишком сухим.**

В следующий раз выставьте меньшее время приготовления или меньшую мощность микроволн. Закройте блюдо крышкой и добавьте больше жидкости.

**Блюдо по истечении установленного времени еще не разморозилось, не разогрелось или не готово.**

Выставьте большее время приготовления. Приготовление больших объемов продуктов и высоких блюд требует больше времени.

**По истечении времени приготовления блюдо у бортика перегрелось, а в середине еще не готово.**

Время от времени помешивайте блюдо и в следующий раз выставьте меньшую мощность и большее время приготовления.

**После размораживания птица или мясо разморозились только снаружи.**

В следующий раз выставьте меньшую мощность микроволн. При размораживании больших продуктов их необходимо постоянно переворачивать.

**Указание:**

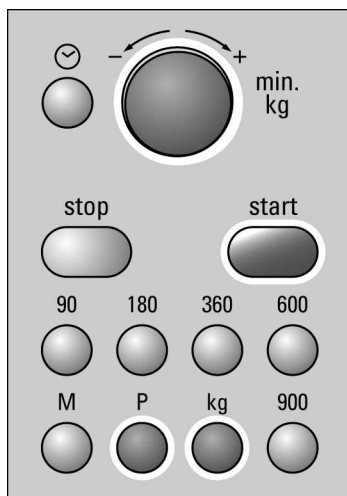
На стекле дверцы, внутренних стенках и дне печи может образовываться конденсат. Это нормальное явление, не оказывающее отрицательного воздействия на функционирование печи. По окончании эксплуатации просто протрите печь насухо.

# Автоматические программы

Благодаря программе автоматического приготовления блюд Вы сможете очень просто разморозить продукты и приготовить множество блюд быстро и без проблем. Микроволновая печь имеет 8 автоматических программ.

Для каждой программы в таблице Вы найдете соответствующие продукты и диапазон веса. Можно установить любой вес в пределах данного диапазона веса.

## Установка



1. Нажимайте кнопку "P" до тех пор, пока не появится нужный номер программы.
2. Нажмите кнопку "kg".  
На индикаторе загорится "P" и появится предлагаемый вес.
3. С помощью поворотного переключателя установите нужный вес блюда.
4. Нажмите кнопку "start".

На дисплее появится индикация времени приготовления для данной программы.

## По истечении времени

Раздается сигнал. Прибор выключается. Нажмите кнопку "stop" или откройте дверцу прибора.

## Корректировка

Два раза нажмите кнопку "stop" и введите новые значения.

## Остановка

Откройте дверцу прибора. После закрывания снова включите печь. Прибор продолжит работать.



**Отмена**

Дважды нажмите кнопку "stop".

**Указания**

При работе некоторых программ через определенный промежуток времени раздается сигнал. Откройте дверцу шкафа и перемешайте блюдо или, если это мясо или птица, переверните его. После закрывания дверцы снова нажмите кнопку "start".

Запрос номера программы и веса может выполняться с помощью нажатия кнопки "P" или "kg". Вызываемое значение будет отображаться на индикаторе в течение 3 секунд.

---

## **Программы размораживания**

**Подготовка продукта**

С помощью 4-х программ размораживания Вы можете разморозить мясо, птицу или хлеб.

По возможности используйте продукт, который порционно замораживался и хранился при температуре  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

Для размораживания извлеките продукт из упаковки и взвесьте его. Вес Вам потребуется для установки параметров программы.

**Посуда**

Положите продукт на пригодную для микроволн плоскую посуду, например, стеклянную или фарфоровую тарелку и не накрывайте его крышкой.

**Время выдержки**

Для выравнивания температур размороженный продукт оставить еще на 10-30 минут. Для крупных кусков мяса потребуется более длительное время выдержки, чем для небольших. Если это порционные куски или фарш, то прежде, чем дать мясу полежать, отделите кусочки друг от друга.

Затем обработку продукта можно продолжить, даже если толстые куски еще не совсем оттаяли внутри. У птицы на этом этапе можно извлечь внутренности.

## Сигнал

При работе некоторых программ через определенный промежуток времени раздается сигнал. Откройте дверцу шкафа и перемешайте блюдо или, если это мясо или птица, переверните его. После закрывания дверцы снова нажмите кнопку "start".

## Внимание!

При размораживании мяса или птицы на тарелку стекает жидкость. Ни в коем случае нельзя использовать ее для дальнейшей готовки, она также не должна соприкасаться с другими продуктами.

Продукты	Номер программы	Диапазон веса
Мясной фарш	P 01	0,2 - 1,0 кг
Порционные куски	P 02	0,2 - 1,0 кг
Кура, куски курицы	P 03	0,4 - 1,8 кг
Хлеб	P 04	0,2 - 1,0 кг

## Программы приготовления

С помощью 3 различных программ Вы сможете приготовить рис, картофель и овощи.

## Посуда

Готовить продукт следует в посуде, пригодной для микроволн с крышкой. Для риса рекомендуется использовать большую, высокую форму.

## Подготовка продукта

Взвесьте продукт. Вес Вам потребуется для установки параметров программы.

**Рис:** Не используйте рис быстрого приготовления в пакетиках.

Добавьте нужное количество воды согласно указанному на упаковке. Обычно это двух-трехкратное количество от веса самого риса.

**Картофель:** Для приготовления отварного картофеля порежьте его на небольшие куски одинакового размера. Добавьте на каждые 100 г отварного картофеля одну ст.л. воды и немного соли.

**Свежие овощи:** Взвесьте свежие очищенные овощи. Порежьте их на небольшие одинакового размера кусочки. Добавьте на каждые 100 г овощей одну ст.л. воды.

## Сигнал

Во время работы программы через некоторый промежуток времени раздается сигнал. Перемешайте блюдо.

## Время выдержки

По окончании программы перемешайте блюдо еще раз. Для выравнивания температуры блюдо рекомендуется выдержать еще 5-10 минут.

Результаты Вашей готовки зависят от качества и свойств продукта.

Продукты	Номер программы	Диапазон веса
Рис	P 05	0,05-0,2 кг
Картофель	P 06	0,15-1,0 кг
Свежие овощи	P 07	0,15-1,0 кг

## Контрольные блюда в соответствии с EN 60705

На примере этих блюд производится проверка качества и правильности функционирования микроволновой печи контролирующими органами.

### Приготовление с микроволнами

Блюдо	Мощность микроволн, Вт, Продолжительность, мин.	Указания
Омлет, 750 г	360 Вт, 12 - 17 мин. + 90 Вт, 20 - 25 мин.	Поставить форму Pyrex 20 x 25 см на вращающуюся подставку
Бисквит	600 Вт, 8 - 10 мин	Поставить форму Pyrex Ø 22 см на вращающуюся подставку
Мясной рулет	600 Вт, 20 - 25 мин	Поставить форму Pyrex на вращающуюся подставку

### Размораживание с микроволнами

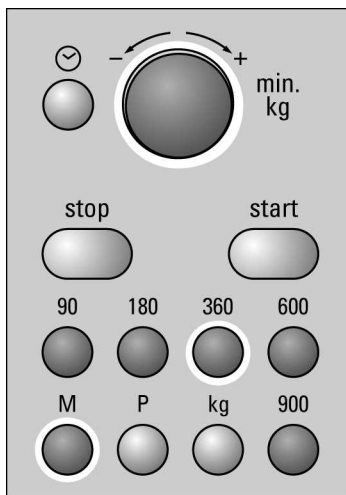
Блюдо	Мощность микроволн, Вт, Продолжительность, мин.	Указания
Мясо	180 Вт, 5 - 7 мин. + 90 Вт, 10 - 15 мин.	Поставить форму Pyrex Ø 22 см на вращающуюся подставку

# Память

С помощью этой функции Вы сможете составить свою собственную программу. Это целесообразно, если Вы готовите блюдо очень часто. Вы можете в любой момент вызвать установки, сохраненные в памяти.

## Ввод в память

Например:  
360 Вт, 25 мин



1. Нажмите кнопку "M".  
На индикаторе появится "M".
2. Нажмите кнопку с нужной мощностью микроволн.  
На индикаторе загорится "M", установленное значение мощности и "1:00" (одна минута).
3. Установите необходимое время приготовления с помощью поворотного переключателя.
4. Подтвердите кнопкой "M".  
На дисплее снова появляется индикация времени суток.

Установка сохранена в памяти.

## Указания

Вы можете сохранить установки только для режима приготовления на гриле и приготовления на гриле в комбинации с микроволновым режимом.

В памяти можно сохранить только одно значение мощности микроволн.

Автоматические программы не подлежат сохранению в памяти.

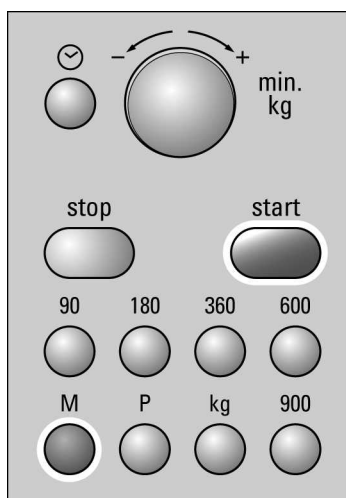
Можно сохранить установленные значения и сразу запустить программу. В конце нажмите не кнопку "start", а кнопку "M".

Обновление содержания памяти: нажмите кнопку "M". Отображаются предыдущие настройки. Сохраните новую программу как описано в п. 1-4.

## Включение функции памяти

Вы можете легко запустить сохраненную программу. Поставьте блюдо в печь. Закройте дверцу прибора.

1. Нажмите кнопку "M".  
Отображаются предыдущие настройки.
2. Нажмите кнопку "start".  
На дисплее начинается отсчет продолжительности.



### Время приготовления истекло

Раздается сигнал. Прибор выключается. Откройте дверцу или нажмите кнопку "stop".

### Остановка

Откройте дверцу прибора. После закрывания дверцы снова нажмите кнопку "start". Прибор продолжает работать.

### Отмена установки

Нажмите кнопку "stop" дважды или откройте дверцу и один раз нажмите кнопку "stop".

---

# Изменение продолжительности сигнала

Когда прибор выключится, Вы услышите сигнал. Можно изменить продолжительность звучания сигнала.

Для этого в течение прибл. 6 секунд удерживайте нажатой кнопку "start".

Новая длительность сигнала будет принята. На дисплее снова появится индикация времени суток.

Возможные варианты:

короткий сигнал = 3 звука

длинный сигнал = 30 звуков.

---

# Уход и очистка



Опасность короткого замыкания!  
Не используйте очистители высокого давления и пароструйные очистители.



Опасность ожога!  
Выполняйте очистку только после выключения прибора. Обязательно дайте прибору остыть.

Никогда не используйте едкие или абразивные чистящие средства. Они могут повредить поверхность. Если такое средство попадет на переднюю панель, сразу смойте его водой.

---

## Чистящие средства

Перед выполнением очистки выньте вилку сетевого кабеля из розетки или отключите предохранитель в блоке предохранителей. Протрите наружные и внутренние поверхности прибора влажной тряпкой, смоченной в мягком чистящем средстве. Затем протрите насухо чистой тряпкой.

---

### Прибор снаружи

**с передней панелью из высококачественной стали**

Пятна извести, жира, крахмала и яичного белка удалайте немедленно.

Перед тем, как использовать прибор, хорошо просушите все детали и поверхности.

Специальные средства для очистки металлических изделий можно приобрести в сервисной службе или в специализированном магазине.

---

### Рабочая камера

**Внутренние поверхности из нержавеющей стали**

Не используйте ни спреи для духовых шкафов, ни любые другие агрессивные очистители для духовых шкафов, а также абразивные чистящие средства. Кроме того, не подходят жесткие мочалки, грубые губки и средства для чистки посуды. Все эти средства царапают внутренние поверхности.

Хорошо просушите внутренние поверхности.

<b>Углубление на дне рабочей камеры</b>	Протрите влажной тряпкой. Не допускайте попадания воды внутрь прибора через привод вращающейся подставки!
<b>Вращающаяся подставка и роликовое кольцо</b>	Мыльный раствор. Следите за тем, чтобы вращающаяся подставка была правильно зафиксирована.
<b>Стекла дверцы</b>	Средство для очистки стекол.
<b>Уплотнитель</b>	Мыльный раствор. Протрите насухо мягкой тряпкой.

## Что делать при неисправности?

Часто случается, что причиной неисправности стала какая-то мелочь. Прежде чем обращаться в Сервисную службу, прочтите следующие указания:

<b>Неисправность</b>	<b>Возможная причина</b>	<b>Указания/Устранение</b>
Прибор не работает.	Не вставлена вилка в розетку.	Вставьте вилку в розетку
	Отключение электроэнергии.	Проверьте, горит ли лампа на кухне.
	Неисправен предохранитель.	Проверьте, в порядке ли предохранитель прибора в блоке предохранителей.
	Неправильное использование.	Отключите предохранитель в блоке предохранителей прибора и примерно через 10 секунд включите его снова.
На индикаторе времени светятся три нуля.	Отключение электроэнергии.	Установите время суток заново.
Прибор не используется. На дисплее высвечивается продолжительность.	Поворотный переключатель случайно повернули.	Нажмите кнопку "stop".
	После установки не была нажата кнопка "start".	Нажмите кнопку "start" или удалите установку с помощью кнопки "stop".



Неисправность	Возможная причина	Указания/Устранение
Микроволновый режим не функционирует.	Дверца закрыта неплотно.	Проверьте, не зажаты ли дверцей остатки пищи или посторонние предметы.
	Не была нажата кнопка "start".	Нажмите кнопку "start".
Блюда разогреваются медленнее, чем обычно.	Установлена слишком низкая мощность микроволн.	Установите более высокую мощность микроволн.
	В приборе находится больший объем продуктов, чем обычно.	Двойной объем – двойное время приготовления.
	Блюда холоднее, чем обычно.	В процессе приготовления перемешивайте или переворачивайте блюда.
При вращении подставки слышен царапающий или трещущий звук.	Загрязнения или посторонние предметы в области привода вращающейся подставки.	Очистите роликовое кольцо и углубление на дне духового шкафа.
Микроволновый режим отключается без видимых причин.	Проблема генерации микроволн.	Если эта ошибка повторяется неоднократно, обратитесь в Сервисную службу.

**Ремонт должен производиться только специально обученными сотрудниками Сервисной службы.** При неквалифицированно выполненном ремонте прибор может стать источником серьезной опасности.

---

# Сервисное обслуживание

Если Ваша печь нуждается в ремонте, наша Сервисная служба всегда к Вашим услугам. Адрес и номер телефона ближайшей мастерской Вы найдете в телефонном справочнике. В сервисных центрах, указанных в данном Руководстве, Вам также назовут адрес ближайшей мастерской.

## Номер E и номер FD

При вызове специалиста Сервисной службы всегда указывайте номер изделия (номер E) и заводской номер (номер FD) Вашей печи. Фирменная табличка с номерами находится на внутренней стороне дверцы справа. Чтобы долго не искать в случае неисправности, впишите прямо сейчас данные печи.

Номер E	Номер FD
---------	----------

Сервисная служба ☎
--------------------

## Технические характеристики

Входное напряжение	220-230 В~, 50 Гц
Потребляемая мощность	1450 Вт
Максимальная выходная мощность	900 Вт
Частота микроволн	2450 МГц
Размеры (В x Ш x Г)	
- прибора	28,0 x 51,3 x 51,0 см
- печи	21,5 x 33,7 x 26,3 см
Размеры для мебели 60 см шириной	38,2 x 59,4 x 2,0 см
Вес	16,1 кг
Сертификат TÜV	да
Знак CE	да

Данный прибор соответствует нормам EN 55011 и CISPR 11.

Это прибор группы 2, класса В.

Принадлежность к группе 2 означает, что микроволновая печь предназначена только для нагрева пищевых продуктов.

Принадлежность к классу В свидетельствует, что прибор предназначен для бытового использования.



## **Yemeđi piřirmenin de yemek kadar zevkli olması için**

lütfen bu kullanım kılavuzunu okuyunuz. Daha sonra Mikrodalga fırınınızın tüm teknik özelliklerini kullanabilirsiniz.

Güvenliđiniz ile ilgili önemli bilgiler sunulacaktır. Cihazınızın tüm yeni parçalarını tanıyacaksınız. Ve ayarları nasıl yapacağınızı size adım adım göstereceđiz. Son derece kolaydır.

Tablolarda birçok pratik ve lezzetli yemek için ayar deđerleri yer almaktadır. Bu bilgilerin tamamı kendi stüdyomuzda test edilmiştir.

Ve herhangi bir arızayla karşılaşırsanız - burada arızayı nasıl kendi kendinize giderebileceđinizi gösteren bilgiler bulacaksınız.

Detaylı bir dizin, aradıklarınızı kolayca bulmanıza yardımcı olacaktır.

Ve afiyet olsun.

# İçindekiler

<b>Yeni cihazı bağlamadan önce</b> .....	<b>39</b>
Montajdan önce .....	39
<b>Dikkat etmeniz gereken hususlar</b> .....	<b>40</b>
Güvenlik bilgileri .....	40
Mikrodalga fırının kullanımı ile ilgili güvenlik uyarıları .	42
<b>Kumanda bölümü</b> .....	<b>45</b>
İçeri gömülebilen şalterler .....	46
Aksesuarlar .....	46
<b>İlk kullanımdan önce</b> .....	<b>47</b>
Saatin ayarlanması .....	47
<b>Mikrodalga</b> .....	<b>48</b>
Tabak ve çanaklar .....	48
Mikrodalga kademeleri .....	49
Şu şekilde ayarlanır .....	50
<b>Tablolar ve yararlı bilgiler</b> .....	<b>51</b>
Tablolar hakkında bilgiler .....	51
Buz çözme .....	51
Derin dondurulmuş yemeklerin buzunun çözülmesi, ısıtılması veya pişirilmesi .....	53
Yemeklerin ısıtılması .....	54
Yemeklerin pişirilmesi .....	55
Mikrodalga hakkında yararlı bilgiler .....	56
<b>Program otomatiği</b> .....	<b>57</b>
Şu şekilde ayarlanır .....	57
Buz çözme programları .....	58
Yemek pişirme programları .....	59
EN 60705'e göre test yemekleri .....	60

# İçindekiler

<b>Hafıza</b> .....	<b>61</b>
Memory kaydedilmesi .....	61
Hafızaya kaydedilen uygulamayı başlatma .....	62
<b>Sinyal süresini değiştirme</b> .....	<b>63</b>
<b>Bakım ve Temizlik</b> .....	<b>63</b>
Temizlik malzemeleri .....	64
<b>Arıza durumunda ne yapmalı?</b> .....	<b>65</b>
<b>Yetkili servis</b> .....	<b>66</b>
Teknik Veriler .....	67

---

# Yeni cihazı bağlamadan önce

## Önemli güvenli uyarıları

Lütfen bu kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyunuz. Ancak okuduğunuz takdirde cihazınızı güvenli ve doğru bir şekilde kullanabilirsiniz.

Kullanma ve tesisat talimatlarını özenle saklayınız. Cihazı başkalarına teslim ettiğinizde kullanma ve tesisat talimatlarını da vermeyi unutmayın.

---

## Montajdan önce

### Çevre koruma kurallarına uygun şekilde imha edilmesi

Cihazın ambalajını açınız ve ambalaj maddelerini çevre koruma kurallarına uygun şekilde imha ediniz.

### Nakliye hasarları

Ambalajından çıkardıktan sonra cihazı kontrol ediniz. Nakliye hasarı varsa cihaz bağlantılarını kurmayınız.

Bağlantı hattı zarar görünüşse, olası tehlikelerin önlenmesi için, üretici tarafından eğitilmiş bir uzman tarafından değiştirilmelidir.

### Sıcak fırın

Isıtma ve pişirme cihazlarının yüzeylerine kesinlikle dokunmayınız. Bu cihazlar, işletim esnasında ısınmaktadır. Fırının iç yüzeyleri ve ısıtma elemanları çok sıcaktır. Yanma tehlikesi!  
Çocukları bu cihazlardan genel olarak uzak tutunuz.

### Yetersiz temizlik

Cihazı düzenli bir şekilde temizleyiniz. Yetersiz temizlik durumunda yüzey hasar görebilir ve cihaz zaman ile paslanabilir. Mikrodalga enerjisi düşer.

### Elektrik bağlantısı

Bağlantı hattı zarar görünüşse, olası tehlikelerin önlenmesi için, üretici tarafından eğitilmiş bir uzman tarafından değiştirilmelidir.

### Kurulması ve elektriğe bağlanması

Özel montaj kılavuzuna dikkat ediniz.

# Dikkat etmeniz gereken hususlar

## Güvenlik bilgileri

Bu cihaz, elektrikli cihazlara yönelik güvenlik kurallarına uygundur. Tamir çalışmaları, sadece üreticinin eğitmiş olduğu yetkili servis teknisyenleri tarafından yapılabilir. Usulüne uygun şekilde yapılmayan tamir çalışmaları büyük tehlikelere yol açabilir.

Bu cihaz sadece evde kullanım için tasarlanmıştır. Bu cihazı sadece yemeklerin hazırlanmasında kullanınız.

Yetişkinler ve çocuklar

- eğer fiziksel veya zihinsel olarak veya cihazı doğru kullanmak için yeterli bilgi ve tecrübeye sahip değillerse,
- cihaz gözetimsiz bir şekilde çalıştırılmamalıdır.

## Çocuklar ve mikrodalga fırınlar



Çocuklar mikrodalga cihazları ancak onlara öğretilmesi ön koşuluyla kullanabilirler. Çocuklar, kullanma kılavuzunda yer alan tehlikeleri anlamalı ve cihazı doğru kullanabilmelidirler.

Çocuklar cihazı kullanırken, cihazla oynamaları için kontrol edilmelidirler.

## Sıcak yüzeyler



Isıtma ve pişirme cihazlarının yüzeylerine asla dokunmayınız. Bu yüzeyler, çalışma esnasında çok ısınacaktır.

Çocukları uzak tutunuz. Yanma tehlikesi!

Elektrikli cihazların bağlantı kablosunu asla cihazın kapağıyla sıkıştırmayınız. İzolasyon zarar görebilir. Kısa devre, elektrik çarpma tehlikesi!

Cihazın üst kısmını asla eşya koyma yeri olarak kullanmayınız. Yangın tehlikesi!



## **Piřirme alanı**



Yanıcı cisimleri asla piřirme alanında muhafaza etmeyiniz. Bu cisimler cihaz çalıřtırılırken alev alabilir. Yanma tehlikesi!

Piřirme alanında duman oluřması halinde asla cihazın kapađını açmayınız. Elektrik fiřini çekiniz.

Cihazı asla piřirme alanında yiyecek olmadan çalıřtırmayınız. Cihaza ařırı yük binebilir. Kısa süreli bir kap testi bunun dıřında tutulmaktadır (bakınız bařlık mikrodalga, kaplar).

Mikrodalga cihazını asla döner tabak olmadan kullanmayınız.

Gıda maddelerini asla döner tabađın üzerine koymayınız. Daima bir kap kullanınız.

Fazla piřmiř sıvılar, döner tabađın dönmesi sırasında akararak cihazın iç kısmına ulařmamalıdır. İřlemi takip ediniz. Kısa bir süre kullanınız ve gerekiyorsa tekrar ayarlama yapınız.

Yüksek oranda alkol (rn. konyak, rom) ile hazırlanan yemeklerde dikkat edilmelidir.

Alkol yüksek ısılarda buharlařmaktadır. Uygun olmayan kořullarda alkol buharı piřirme alanında tutuřabilir. Yanma tehlikesi!

Sadece az miktarda yüksek oranlı alkollü içecekler kullanınız ve piřirme alanı kapađını dikkatlice açınız.

## **Cihaz kapađı ve conta**



Cihaz kapađının hasar görmesi durumunda cihazı asla çalıřtırmayınız. Mikrodalga enerjisi dıřarı çıkabilir. Yetkili servisi çađırınız.

Cihaz kapađı iyice kapanmalıdır.

Eđer conta ařırı kirlenmiřse, çalıřma sırasında cihazın kapađı artık tam olarak kapanmayacaktır. Yandaki mobilyaların yüzeyleri hasar görebilir. Contayı daima temiz tutunuz.

## **evre**



Mikrodalga cihazını asla büyük sıcaklıđa ve ıslaklıđa maruz bırakmayınız.

## **Temizleme**



Asla yüksek basınçli temizleyici veya buhar püskürtücü kullanmayınız!

Kısa devre, elektrik çarpma tehlikesi!

Cihazı düzenli bir řekilde temizleyiniz. Yetersiz temizlik durumunda yüzey hasar görebilir ve cihaz zaman ile paslanabilir. Mikrodalga enerjisi düřer!

## Onarımlar



Onarımlar, sadece üreticinin eğitmiş olduğu yetkili servis teknisyenleri tarafından yapılmalıdır. Usulüne uygun şekilde yapılmayan tamir çalışmaları büyük tehlikelere yol açabilir.

Mikrodalga enerjisini engelleyen koruyucu kaplamanın çıkartılmasını gerektiren onarım ve bakım çalışmalarını asla kendiniz yapmayınız. Yetkili servisi çağırınız.

Gövdeyi kesinlikle açmayınız. Cihaz yüksek gerilimle çalışmaktadır.

Asla arızalı bir cihazı çalıştırmayınız. Elektrik fişini çekiniz. Yetkili servisi çağırınız.

Asla pişirme alanı lambasını kendi başınıza değiştirmeyiniz. Yetkili servisi çağırınız.

**DİKKAT!** Mikrodalga enerjisini engelleyen koruyucu kaplamanın çıkartılmasını gerektiren onarım ve bakım çalışmaları, bu sırada oluşan risklere bağlı olarak sadece uzman personel tarafından yapılmalıdır.

## Mikrodalga fırının kullanımı ile ilgili güvenlik uyarıları

### Gıda maddelerinin hazırlanması



Mikrodalgayı sadece gıda maddelerinin hazırlanması için kullanınız. Başka kullanımlar tehlikeli olabilir ve ayrıca zarara sebep olabilir. Örneğin ısınmış çekirdek veya tahıl yastıkları saatler sonra da tutuşabilir. Yangın tehlikesi!

Çocuklar mikrodalga cihazları ancak onlara öğretilmesi koşuluyla kullanabilirler. Çocuklar, cihazı doğru kullanabilmeli ve kullanma talimatının içinde uyarıda bulunan tehlikeleri anlayabilmelidirler.

### Mikrodalga kademesi ve süresi



Asla aşırı yüksek bir mikrodalga kademesi veya süresi ayarlamayınız. Gıda maddeleri tutuşabilir. Cihaz zarar görebilir. Yangın tehlikesi!  
Kullanım kılavuzundaki bilgilere uyunuz.

## Tabak ve çanaklar



Asla mikrodalgaya uygun olmayan kaplar kullanmayınız.

Porselen ve seramik tabak-çanakların kulplarının ve kapaklarının içinde çok küçük delikler olabilir. Bu deliklerin arkasında bir bořluk bölümü yer almaktadır. Bořluk bölümüne giren nem, kabın çatlamasına neden olabilir. Yaralanma tehlikesi!

Isınan yiyecekler sıcaklık yayar. Kaplar çok ısınabilir. Yanma tehlikesi!

Kabı ve aksesuarı daima bir mutfak eldiveniyle cihazdan çıkartınız.

## Ambalajlar



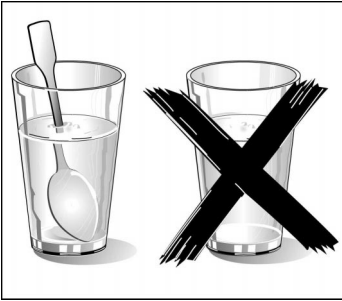
Asla yiyecekleri sıcak tutan ambalajlarda ısıtmayınız. Yangın tehlikesi!

Yiyecekleri asla plastik, kağıt veya diğerk yanıcı malzemelerden üretilmiř kaplarda gözetimsiz olarak ısıtmayınız.

Hava geçirmeyecek řekilde paketlenmiř gıdalarda ambalaj patlayabilir. Yanma tehlikesi!

Ambalajın zerindeki bilgilere uyunuz. Yemekleri daima bir mutfak eldiveniyle çıkartınız.

## İçecekler



Sıvıların ısıtılması esnasında kaynama gecikmesi oluřabilir. Yani, sıvılar kaynama sıcaklıđına ulařır ancak bu sırada tipik buhar kabarcıkları yükselmez. Kabın sadece biraz sarsılması durumunda bile sıcak sıvı aniden tařabilir veya sıçrayabilir. Yanma tehlikesi! Sıvıları ısıtırken daima kabın içine bir kařık yerleřtiriniz. Bu řekilde kaynama gecikmesini önleyebilirsiniz.

Asla içecekleri veya diğerk besinleri sıkıca kapalı kaplarda ısıtmayınız. Patlama tehlikesi!

Alkollü içecekleri asla çok yüksek ısılarda ısıtmayınız. Patlama tehlikesi!

Yüksek oranda alkollü içeceklerle (rn. konyak, rom) hazırlanan yemeklerde dikkat edilmelidir.

Alkol yüksek ısılarda buharlařmaktadır. Uygun olmayan kořullarda alkol buharı fırında tutuřabilir. Yanma tehlikesi!

Sadece az miktarda yüksek oranlı alkollü içecekler kullanınız ve fırın kapađını dikkatlice açınız.

## **Bebek maması**



Bebek mamasını asla kapalı kap içerisinde ısıtmayınız. Kapağı veya emziği daima çıkartınız. Mamayı ısıttıktan sonra iyice karıştırınız veya çalkalayınız. Bu şekilde ısının eşit derecede dağılması sağlanacaktır. Yanma tehlikesi!  
Mamayı bebeğe vermeden mamanın ısısını kontrol ediniz.

## **Kabuklu veya derili gıda maddeleri**



Asla yumurtaları kabuklarını soymadan pişirmeyiniz. Asla çok pişmiş yumurtaları ısıtmayınız. Bunlar, mikrodalga çalıştırması sona erdikten sonra da patlayabilir. Aynı durum kabuklu hayvanlar için de geçerlidir. Yanma tehlikesi!  
Bardakta pişecek yumurtalarda veya sahadanda yumurtada önce yumurtanın sarısı delinmelidir.

Elma, domates, patates, sosis gibi sert kabuklu veya derili besinlerde kabuk patlayabilir. Bu tür besinleri ısıtmadan önce kabuklarında veya derilerinde bir delik açınız.

## **Gıda maddelerinin kurutulması**



Gıda maddelerini asla mikrodalga ile kurutmayınız. Yangın tehlikesi!

## **Su oranı düşük gıdalar**



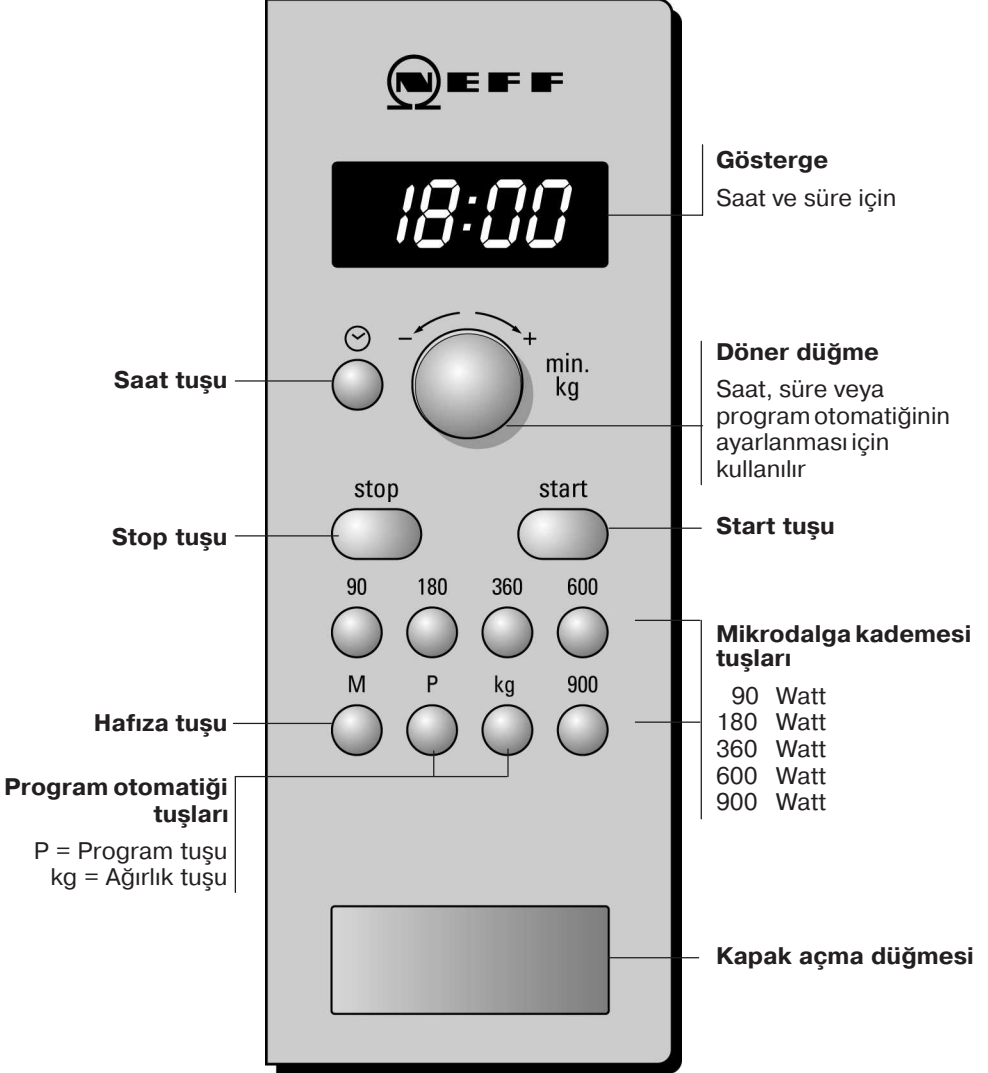
Ekmek gibi su oranı düşük gıdaları asla yüksek kademedeki ve çok uzun süre buz çözme veya ısıtma işlemine tabi tutmayınız. Yangın tehlikesi!

## **Yemeklik yağ**



Asla mikrodalga ile sadece yemeklik yağ ısıtmayınız. Yangın tehlikesi!

# Kumanda bölümü

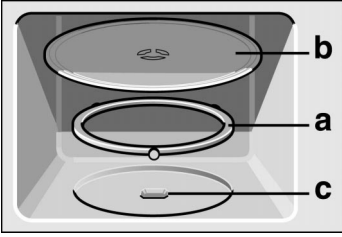


## İçeri gömülebilen şalterler

Döner düğmeyi her pozisyonda içeri gömmek (sokmak) mümkündür. İlgili şalteri içeri sokmak veya dışarı çıkarmak için üzerine basınız. Döner düğmeyi sağa veya sola çevirmek mümkündür.

## Aksesuarlar

### Döner tabak



Döner tabağın takılması:

1. Döner tabağın tutucu düzenini **a** cihazın tabanının tam ortasında bulunan tahrik düzenine **c** iyice oturturunuz.
2. Döner tabağı **b** tutucu düzenin **a** üzerine yerleştiriniz.

Cihazı sadece döner tabağı takarak kullanınız. Döner tabağın tutucu düzeninin yerine tam olarak oturmasına dikkat ediniz.

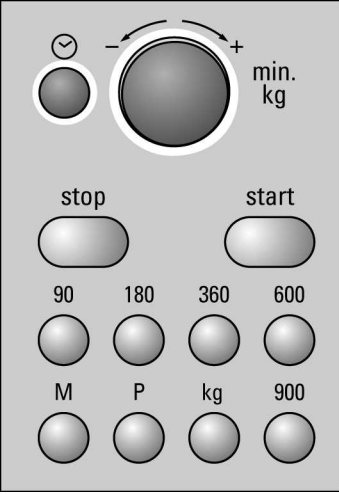
Döner tabak sola veya sağa dönebilir.





# İlk kullanımdan önce

Cihazın elektrik bağlantısı yapıldıktan veya bir elektrik kesintisinden sonra gösterge alanında üç sıfır yanıp söner.

## Saatin ayarlanması


Resimdeki koyu renkli tuşlar ayar için gereklidir




1. Saat  tuşuna basınız.  
Göstergede saat 12:00 ve  görüntülenir.
2. Döner düğme ile saati giriniz.
3. Saat  tuşuna basınız.  
Göstergede  söner.

Güncel saat ayarlanmıştır.

## Saatin gizlenmesi

Saat  tuşuna ve ardından stop tuşuna basınız.  
Gösterge kararır.

## Saatin tekrar ayarlanması

Saat  tuşuna basınız.  
Göstergede 12:00 görüntülenir. Madde 2 ve 3'te tarif edilen şekilde ayarlayınız.

## Saatin değiştirilmesi örn. yaz saatinden kış saatine geçiş

Madde 1 ila 3'te tarif edilen şekilde ayarlayınız.

# Mikrodalga

Mikrodalgalar gıda maddelerinde ısıya dönüştürülmektedir. Mikrodalga yiyeceklerin hızlı bir şekilde çözülmesi, ısıtılması, eritilmesi ve pişirilmesi için uygundur.

Mikrodalgayı hemen bir deneyiniz. Örneğin çayınız için bir fincan su ısıtınız.

Gümüş ya da altın dekorları olmayan büyük bir fincan alınız ve içine bir çay kaşığı koyunuz. İçinde su bulunan bardağı döner tabağın üzerine yerleştiriniz.

1. 900'e basınız.
2. Döner düğme ile 1:30 dakikayı ayarlayınız.
3. Start'a basınız.

1 dakika 30 saniye sonunda sinyal duyulur. Su artık sıcaktır.

Çayınızı içerken, lütfen bu kullanım kılavuzundaki güvenlik bilgilerini bir kez daha okuyunuz. Bu bilgiler çok önemlidir.

## Tabak ve çanaklar

### Uygun tabak

Cam, cam seramik, porselen, seramik veya ısıya dayanıklı plastik gibi ısıya dayanıklı camlar uygundur. Bu materyaller ısıyı geçirir.

Servis kabı da kullanabilirsiniz. Bu şekilde kaptan kaba doldurma işleminden de tasarruf edersiniz. Altın veya gümüş dekorlu kapları, sadece üretici firma mikrodalgaya dayanıklı olduğunu garanti ediyorsa kullanınız.



## Uygun olmayan kaplar

Metal kaplar uygun değildir.

Metal mikrodalgaları geçirmez. Yiyecekler kapalı metal kaplarda soğuk kalırlar.

Dikkat! Metal - örn. bardaktaki kaşık- ile pişirme alanı duvarları ve kapağın iç tarafı arasında en az 2 cm bulunmalıdır. Kıvılcımlar kapağın iç camına zarar verebilir.

## Kap testi

Asla mikrodalgayı yiyeceksiz çalıştırmayınız.

Tek istisna devamda belirtilmiş olan kap testidir.

Eğer kabının mikrodalgaya uygun olup olmadığından emin değilseniz, şu testi yapınız:

Boş kabi ½ ile 1 dakika arası maksimum derecede cihaza yerleştiriniz. Arada sıcaklığı test ediniz. Kap, soğuk ya da vücut sıcaklığında olmalıdır. Eğer daha sıcak olursa ya da kıvılcımlar oluşursa uygunsuzdur.

## Mikrodalga kademeleri

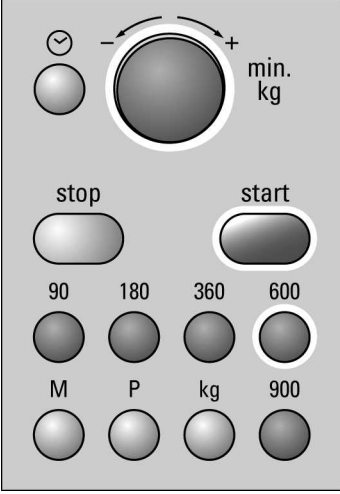
Mikrodalga kademesi	şunun için uygundur
900 Watt	sıvıların ısıtılması
600 Watt	yemeklerin ısıtılması ve pişirilmesi
360 Watt	etin pişirilmesi ve hassas yiyeceklerin ısıtılması
180 Watt	buz çözme ve pişirmeye devam etme
90 Watt	hassas yiyeceklerin çözülmesi

## Not

900 W mikrodalga gücünü 30 dakika ayarlayabilirsiniz, 600 W gücünü bir saat ayarlayabilirsiniz ve diğer güçlerin herbirini 1 saat ve 39 dakika ayarlayabilirsiniz.

## Şu şekilde ayarlanır

Örnek:  
600 W



**1.** Dilediğiniz mikrodalga kademesine basınız.  
Göstergede ayarlanan mikrodalga kademesi yanar ve 1:00 dakika görüntülenir.

**2.** Döner düğme ile süreyi ayarlayınız.

**3.** Start'a basınız.

Süre görünür şekilde azalmaya başlar.

### Süre dolduğunda

Bir sinyal sesi duyulur. Cihazın kapağını açınız veya stop tuşuna basınız. Saat tekrar görüntülenir.

### Sürenin değiştirilmesi

Döner düğme ile süreyi değiştiriniz ve tekrar başlatınız.

### Durdurma

Stop tuşuna bir kez basınız veya cihazın kapağını açınız. Kapattıktan sonra tekrar Start'a basınız.

### Silme

Stop tuşuna iki kez basınız veya kapağı açıp stop'a bir kez basınız.

### Not

Önce süreyi ve sonra mikrodalga kademesini ayarlamanız da mümkündür.

---

# Tablolar ve yararlı bilgiler

---

## Tablolar hakkında bilgiler

Müteakip tablolarda mikrodalga fonksiyonuna ait birçok olanaklar ve ayar değerleri bulabilirsiniz.

Tablolarda bildirilmiş olan süreler kılavuz değerlerdir. Bu değerler kullanılan kablara, besinlerin kalitesine, sıcaklığına ve sıfatlarına bağlıdır.

Tablolarda çok kez geniş bir süre (iki değer arasında kalan bir süre şeklinde) bildirilmiştir. Önce kısa süreyi ayarlayınız ve gerekirse sonra bu süreyi uzatınız.

Sizin bildiğiniz veya kullandığınız miktarlar tablolarda bildirilen miktarlardan farklı olabilir.

Bu hususda şu formül sizin işinizi kolaylaştırabilir:

Bildirilen miktarın iki mislini kullanmak demek,

- hemen hemen iki misli zaman demektir.

Bildirilen miktarın yarısını kullanmak demek,

- zamanın da yarısı demektir.

Yemek pişirmek için kullandığınız kabı daima döner tabağın üzerine yerleştiriniz.

---

## Buz çözme

Dondurulmuş besinleri üstü açık bir kabın içine koyup, döner tabağın üzerine yerleştiriniz.

Tavukların kanat ve bacakları veya kızartmaların yağlı kenar kısımları gibi hassas parçaların üzerini küçük alüminyum folyolar ile örtünüz. Bu folyoların fırının kenarlarına (yan yüzlerine) değmemesine dikkat ediniz. Buz çözme süresinin yarısı sona erdikten sonra, alüminyum folyoları çıkarabilirsiniz.

Besinleri ara sıra 1-2 kez çeviriniz veya karıştırınız.

Büyük parça besinleri birkaç kez çevirmeniz gerekir.

Besinlerin içindeki sıcaklığın muntazam dağılabilmesi için, buzu çözülmüş olan besinleri yaklaşık 10 - 20 dakika kadar daha oda sıcaklığında bekletiniz. Kümes hayvanlarının içindeki sakatatları şimdi çıkarabilirsiniz. Etin orta kısmında küçük bir parçanın buzu çözülmemiş olsa da, eti işlemek mümkündür.

	<b>Miktar</b>	<b>Mikrodalgagücü, Watt Zaman (süre), dakika</b>	<b>Bilgiler</b>
Bütün parça et sığır, domuz, dana (kemikli veya kemiksiz)	800 g 1000 g 1500 g	180 W, 15 + 90 W, 10 - 20 180 W, 20 + 90 W, 15 - 25 180 W, 30 + 90 W, 20 - 30	
Doğranmış veya dilim et (sığır, domuz, dana)	200 g 500 g 800 g	180 W, 2 + 90 W, 4 - 6 180 W, 5 + 90 W, 5 - 10 180 W, 8 + 90 W, 10 - 15	Parçaları çevirirken birbirlerinden ayırınız.
Kıyma, karışık	200 g 500 g 800 g	90 W, 10 180 W, 5 + 90 W, 10 - 15 180 W, 8 + 90 W, 10 - 20	Mümkün olduğu kadar yassı şekilde dondurunuz. Ara sıra birkaç kez çeviriniz ve buzu çözülmüş olan etleri çıkarınız.
Kümes hayvanları veya kümes hayvanlarının parçaları	600 g 1200 g	180 W, 8 + 90 W, 10 - 15 180 W, 15 + 90 W, 20 - 25	
Balık fileto, balık pirzolası, dilimler halinde	400 g	180 W, 5 + 90 W, 10 - 15	Buzu çözülmüş olan parçaları birbirlerinden ayırınız.
Sebze, örn. bezelye	300 g	180 W, 10 - 15	
Meyve, örn. frambuaz	300 g 500 g	180 W, 7 - 10 180 W, 8 + 90 W, 5 - 10	Ara sıra dikkatlice karıştırınız ve buzu çözülmüş olan parçaları birbirlerinden ayırınız.
Tereyağı	125 g 250 g	180 W, 1 + 90 W, 2 - 3 180 W, 1 + 90 W, 3 - 4	Ambalajdan tamamen çıkartınız.
Bütün ekmek	500 g 1000 g	180 W, 6 + 90 W, 5 - 10 180 W, 12 + 90 W, 10 - 20	
Kuru pasta örn. basit pasta	500 g 750 g	90 W, 10 - 15 180 W, 5 + 90 W, 10 - 15	Çevirirken, pasta parçalarını birbirlerinden ayırınız. Sadece üzerine çikolata, erimiş şeker vs. sürülmemiş, kremasız veya krem şantısız pastalar için.
Sulu pasta örn meyveli pasta, yağsız süzme yoğurtlu pasta	500 g 750 g	180 W, 5 + 90 W, 15 - 20 180 W, 7 + 90 W, 15 - 20	Sadece üzerine çikolata, erimiş şeker vs. sürülmemiş veya jelatinsiz pastalar için.

## Derin dondurulmuş yemeklerin buzunun çözülmesi, ısıtılması veya pişirilmesi

Hazır yemeği ambalajından çıkarınız. Mikrodalga fırına dayanıklı bir kab içinde daha çabuk ve daha muntazam ısınır. Aynı kab içinde olan farklı yemekler farklı derecede ve farklı sürelerde ısınabilir.

Yassı yemekler, yüksek yemeklerden daha çabuk pişer. Bu nedenle, yemekleri kabın içine mümkün olduğu kadar yassı bir şekilde yayın. Besinleri üst üste dizmeyiniz.

Yemeklerin üzerini daima kapatınız. Eğer kabınıza uygun bir kapak yoksa, kabın üzerine bir tabak veya özel mikrodalga folyosu kapatınız.

Yemekleri ara sıra 2 - 3 kez karıştırınız veya çeviriniz.

Besinlerin içindeki sıcaklığın muntazam dağılabilmesi için, yemekleri ısıdıktan sonra 2 - 5 dakika kadar daha bekletiniz.

Yemeklerin kendine özgü tadı hemen hemen tamamen korunur. Bu nedenle tuz ve baharat koyarken dikkatli olunuz.

	Miktar	Mikrodalga gücü, Watt Zaman (süre), dakika	Bilgiler
Mönü, tabak yemek, 2-3 farklı bileşenli hazır yemek	300-400g	600 W, 8 - 11	
Çorbalar	400 g	600 W, 8 - 10	
Türlüler	500 g	600 W, 10 - 13	
Sos içinde et, örn. gulaş	500 g	600 W, 12 - 17	Karıştırırken, et parçalarını birbirlerinden ayırınız.
Balık, örn. fileto parçaları	400 g	600 W, 10 - 15	Gerekirse su, limon suyu veya şarap ilave ediniz.
Sufleler, örn. Lasagne, Cannelloni	450 g	600 W, 10 - 15	
Garnitürler / Katıklar	250 g	600 W, 3 - 5	Biraz sıvı ilave ediniz.
Pirinç pilavı, makarna	500 g	600 W, 8 - 10	
Sebze, örn. bezelye, brokoli, havuç	300 g 600 g	600 W, 8 - 10 600 W, 14 - 17	Kabın içine tabanı örtülecek kadar su dökünüz.
Ispanak püresi	450 g	600 W, 11 - 16	Su ilave etmeden pişiriniz.

## Yemeklerin Isıtılması

Hazır yemeđi ambalajından çıkarınız. Mikrodalga fırına dayanıklı bir kab içinde daha çabuk ve daha muntazam ısınır. Aynı kab içinde olan farklı yemekler farklı derecede ve farklı surelerde ısınabilir.



Sıvı maddeleri ısıtırken, kaynama gecikmesi olmasını önlemek için kabın içine daima bir kahve kaşıđı koyunuz. Kaynama gecikmesinde, kaynama sıcaklıđına eriřildiđi halde, normal bir kaynamada gözlenilen fokurdama ve sıvının içinde hava kabarcıklarının yükselmesi olayına rastlanmaz. Kaynama gecikmesinin söz konusu olduđu bir durumda, içinde sıvı olan kab biraz kıpırdadıđı anda, sıvı aniden fokurdayarak kaynamaya, tařmaya veya etrafa sıçramaya bařlayabilir. Bu da, yaralanmaya ve yanmaya sebep olabilir.

Yemeklerin üzerini daima kapatınız. Eđer kabınıza uygun bir kapak yoksa, kabın üzerine bir tabak veya özel mikrodalga folyosu kapatınız.

Yemekleri ara sıra birkaç kez karıřtırınız veya çeviriniz. Sıcaklıđı kontrol ediniz.

Besinlerin içindeki sıcaklıđın muntazam dađılabilmesi için, yemekleri ısıdıktan sonra 2 - 5 dakika kadar daha bekletiniz.

	Miktar	Mikrodalga gücü, W Zaman (süre), dakika	Bilgiler
Mn, tabak yemek, hazır yemek (2-3 farklı bileřenli)	300-400 g	600 W, 10 - 15	
İçecekler	150 ml	900 W, 1 - 2	Kabın içine kařık koyunuz. Alkollü ecekleri fazla ısıtmayınız. Ara sıra kontrol ediniz.
	300 ml	900 W, 2 - 3	
	500 ml	900 W, 3 - 4	
Bebek maması, örn. biberon içinde süt	50 ml	360 W, yakl. ½	Emziksiz ve kapaksız. Isıttıktan sonra daima iyice çalkalayınız. Sıcaklıđı kesinlikle kontrol ediniz.
	100 ml	360 W, yakl. 1	
	200 ml	360 W, yakl. 1½	
orba, 1 tas 2 tas	200 g	600 W, 2 - 3	
	400 g	600 W, 4 - 5	
Sos içinde et	500 g	600 W, 8 - 11	Et dilimlerini birbirlerinden ayırınız.

	Miktar	Mikrodalga gücü, W Zaman (süre), dakika	Bilgiler
Türlü	400 g	600 W, 6 - 8	
	800 g	600 W, 8 - 11	
Sebze, 1 porsiyon 2 porsiyon	150 g	600 W, 2 - 3	Biraz sıvı ilave ediniz.
	300 g	600 W, 3 - 5	

## Yemeklerin pişirilmesi

Yemekleri üstü kapalı kablarda pişiriniz. Ara sıra karıştırılmaları veya çevrilmeleri gerekir.

Yemeklerin kendine özgü tadı hemen hemen tamamen korunur. Bu nedenle tuz ve baharat koyarken dikkatli olunuz.

Yassı yemekler, yüksek yemeklerden daha çabuk pişer. Bu nedenle, yemekleri kabın içine mümkün olduğu kadar yassı bir şekilde yayın. Besinleri mümkünse üst üste dizmeyiniz.

Besinlerin içindeki sıcaklığın muntazam dağılabilmesi için, yemekleri piştikten sonra 2 - 5 dakika kadar daha bekletiniz.

	Miktar	Mikrodalga gücü, W Zaman (süre), dakika	Bilgiler
Tamamen sakatatsız tavuk, taze	1200 g	600 W, 25 - 30 diak.	Piştirme süresinin yarısı dolunca çevrilmelidir.
Balık filetosu, taze	400 g	600 W, 5 - 10 diak.	
Sebze, taze	250 g	600 W, 5 - 10 diak.	Sebzeyi aynı büyüklükte parçalar halinde doğrayınız. Her 100 g sebze için 1 - 2 yemek kaşığı su ilave ediniz.
	500 g	600 W, 10 - 15 diak.	
Katıklık, örn. patates	250 g	600 W, 8 - 10 diak.	Patatesleri aynı büyüklükte parçalar halinde doğrayınız. Kabın içine yaklaşık 1 cm yükseklikte su doldurunuz, karıştırınız. İki misli su ilave ediniz.
	500 g	600 W, 11 - 14 diak.	
	750 g	600 W, 15 - 22 diak.	
Pirinç pilavı	125 g	600 W, 5 - 7 diak. + 180 W, 12 - 15 diak.	
	250 g	600 W, 6 - 8 diak. + 180 W, 15 - 18 diak.	

	<b>Miktar</b>	<b>Mikrodalga gücü, W Zaman (süre), dakika</b>	<b>Bilgiler</b>
Tatlılar, örn. puding (toz),	500 ml	600 W, 6 -8 diak.	Pudingi ara sıra çırpma teli ile 2 - 3 kez iyice karıştırınız.
meyve, komposto	500 g	600 W, 9 -12 diak.	

## **Mikrodalga hakkında yararlı bilgiler**

**Hazırlanan yemek miktarına uygun ayar bilgileri tabloda yok.**

Pişirme sürelerini şu formüle göre uzatınız veya kısaltınız:  
Bildirilen miktarın iki mislini kullanmak demek,  
= hemen hemen iki misli zaman demektir,  
Bildirilen miktarın yarısını kullanmak demek,  
= zamanın yarısı demektir

**Yemek çok kuru oldu.**

Bir dahaki sefer, daha kısa bir pişirme süresi veya daha düşük bir mikrodalga gücü ayarlayınız. Yemek kabının kapağını örtünüz ve biraz daha fazla su ilave ediniz.

**Ayarlanan süre dolduğu halde, yemeğin buzu çözülmedi, ısınmadı veya pişmedi.**

Daha uzun bir süre ayarlayınız. Miktar ne kadar fazla ve besin ne kadar yüksek olursa, süre de o kadar daha uzun olur.

**Ayarlanan pişme süresi sona erdiğinde, yemeğin dış kenarı çok sıcak, fakat ortası daha pişmemiş.**

Ara sıra karıştırınız ve bir dahaki sefer daha düşük bir güç ve daha uzun bir süre ayarlayınız.

**Buz çözme işleminden sonra, kümes hayvanının veya etin dışı pişmeye başlamış, fakat ortasının buzu henüz çözülmemiş.**

Bir dahaki sefer da düşük bir mikrodalga gücü ayarlayınız. Buzu çözülecek besini, miktar çok ise birkaç kez de çevirebilirsiniz.

**Bilgi:**

Kapının camında, cihazın iç yüzünde ve tabanında kondanse su oluşabilir. Bu normal bir durumdur ve mikrodalga fonksiyonunu etkilemez. Yemek piştikten sonra yoğunlaşmış olan bu suyu silip temizleyiniz.

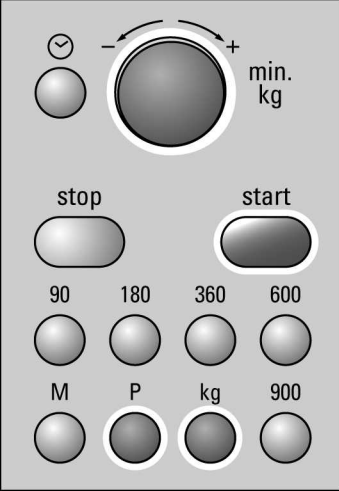


# Program otomatığı

Program otomatığı ile yiyeceklerinizi kolayca çözebilir, yemekleri hızlı ve rahat bir şekilde hazırlayabilirsiniz. Mikrodalga cihazını 8 otomatik programa sahiptir.

Her program için uygun yemekleri ve ağırlık sahasını tablolardan öğrenebilirsiniz. Her ağırlığı belirli bir ağırlık sahası içerisinde ayarlayabilirsiniz.

## Şu şekilde ayarlanır



1. "P" tuşuna, dilediğiniz program numarası görüntülenene kadar basınız.
2. "kg" tuşuna basınız. Göstergede "P" yanar ve bir değer önerisi görüntülenir.
3. Döner düğme ile yemeğin ağırlığını ayarlayınız.
4. Start'a basınız.

Programın süresi görünür şekilde ilerlemeye başlar.

### Sürenin dolmasından sonra

Bir sinyal sesi duyulur. Cihaz kapanır. stop'a basınız veya cihazın kapağını açınız.

### Düzeltilme

İki kez Stop'a basınız ve tekrar ayarlayınız.

### Durdurma

Cihaz kapağını açınız. Kapattıktan sonra tekrar başlatınız. Çalışma devam eder.

### Silme

Stop tuşuna iki kez basınız.

## Uyarılar

Bazı programlarda, belirli bir süre sonra bir sinyal sesi duyulur. Cihazın kapağını açınız ve yemekleri karıştırınız, eti ya da kümes hayvanını çeviriniz. Kapattıktan sonra tekrar Start'a basınız.

Program numarasını ve ağırlığı "P" ve/veya "kg" ile sorgulayabilirsiniz. Sorgulanan değer 3 saniye için göstergede görüntülenir.

## Buz çözme programları

4 buz çözme programı ile, et, kümes hayvanları, ekmek ve pasta buzunu çözmek mümkündür.

### Besinlerin hazırlanması

Mümkün olduğu kadar yassı ve uygun porsiyonlara bölünerek -18 °C'de dondurulmuş ve depolanmış besinler kullanınız.

Besinleri, buzlarını çözmek için genel olarak ambalajından çıkarınız ve tartınız. Programı ayarlayabilmek için, besinin ağırlığını bilmeniz gerekir.

### Tabak ve çanaklar

Besinleri mikrodalgalara karşı dayanıklı bir yassı kaba (örn. bir cam veya porselen tabağa) yerleştiriniz ve üzerine bir kapak kapatınız.

### Dinlenme süresi

Buzu çözülmüş olan besin, ısının dengeli yayılması için 10-30 dakika daha bekletilmelidir.

Büyük parça etlerin bekletilme süresi, küçük parçalardan daha uzun olmalıdır. Yassı parçaları ve kıymayı, dinlendirem süresinden önce birbirlerinden ayırmanız veya dağıtmanız doğru olur.

Bu dinlendirme süresinden sonra, besinleri işleyebilirsiniz; kalın et parçalarının orta kısımlarındaki bu henüz çözülmemiş olsa da, önemli değildir. Kümes hayvanlarının içindeki sakatatları şimdi çıkarabilirsiniz.

## Sinyal

Bazı programlarda, belirli bir süre sonra bir sinyal sesi duyulur. Cihazın kapağını açınız ve yemekleri karıştırınız, eti ya da kümes hayvanını çeviriniz. Kapattıktan sonra tekrar start'a basınız.

## Dikkat!

Dondurulmuş etlerin veya balıkların kümes hayvanlarının buzunu çözerken, su oluşur. Bu su kesinlikle pişirme işleminde kullanılmamalıdır veya başka besinlere temas etmemelidir.

Gıda maddesi	Program numarası	Ağırlık alanı
Kıyma	P 01	0,2 g - 1,0 kg
Yassı et parçaları	P 02	0,2 g - 1,0 kg
Tavuk, tavuk parçaları	P 03	0,4 g - 1,8 kg
Ekmek	P 04	0,2 g - 1,0 kg

## Yemek pişirme programları

3 pişirme programı ile, pirinç, patates ve sebze pişirebilirsiniz.

### Tabak ve çanaklar

Besinleri genel olarak mikrodalga fırında kullanılmaya uygun bir kab içinde ve üzerine bir kapak örterek pişiriniz. Pirinç (pilav) için büyük ve yüksek bir kab kullanmalısınız.

### Besinlerin hazırlanması

Besileri tartınız. Programı ayarlayabilmek için, besinin ağırlığını bilmeniz gerekir.

Pirinç: Plastik torba içinde kaynatılarak pişirilen pirinç kullanmayınız.

Üreticinin ambalaj üzerinde verdiği bilgilere göre, gereken miktarda su ilave ediniz. Normal olarak, pirincin ağırlığının iki-üç misli su ilave edilir.

Patates: Kabuğu soyulmuş, tuzlu suda pişirilen patates pişirmek için, taze patatesleri soyunuz (eğer soyulmamışlarsa) ve küçük parçalar halinde doğrayınız. Her 100 g tuzlu suda pişirilen patates için bir çorba kaşığı su ve biraz tuz ilave ediniz.

Taze sebze: Taze, temizlenmiş sebzeyi tartınız. Sebzeyi küçük, muntazam parçalar halinde doğrayınız. Her 100 g sebze için bir çorba kaşığı su ilave ediniz.

### Sinyal

Program çalışmaktayken, belli bir süre sonra bir sinyal sesi duyulur. Besileri karıştırınız.

## Dinlenme süresi

Program sona erdikten sonra, besinleri tekrar karıştırınız. Besinler, ısının dengeli yayılması için 5-10 dakika daha bekletilmelidir.

Pişirmenin sonucu, besinlerin kalitesine ve sıfatlarına bağlıdır.

Gıda maddesi	Program numarası	Ağırlık alanı
Pirinç	P 05	0,05-0,2 kg
Patates	P 06	0,15-1,0 kg
Ebze	P 07	0,15-1,0 kg

## EN 60705'e göre test yemekleri

Mikrodalga fırın cihazlarının kalite ve fonksiyonu, kontrol enstitüleri tarafından şu yemekler ile test edilmiştir.

### Mikrodalga fırın ile yemek pişirilmesi

Yemek	Mikrodalga fırının gücü W, dakika olarak süre	Uyarılar
Yumurtalı süt, 750 g	360 W, 17 - 25 dak. + 90 W, 20 - 25 dak.	20 x 25 cm payreks-kalıbı döner tabağın üzerine yerleştiriniz
Bisküvi	600 W, 8 - 10 dak.	22 cm çaplı payreks-kalıbı döner tabağın üzerine yerleştiriniz
Dalyan köfte	600 W, 20 - 25 dak.	Payreks-kalıbı döner tabağın üzerine yerleştiriniz

### Mikrodalga fırın ile buz çözme

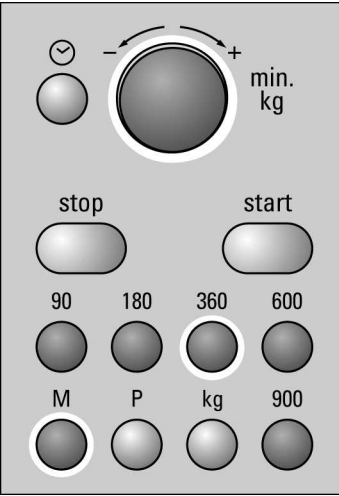
Yemek	Mikrodalga fırının gücü W, dakika olarak süre	Uyarılar
Et	180 W, 5 - 7 dak. + 90 W, 10 - 15 dak.	22 cm çaplı payreks-kalıbı döner tabağın üzerine yerleştiriniz

# Hafıza

Hafıza fonksiyonu ile kendi programınızı oluşturabilirsiniz. Bu fonksiyon, örn. sık sık hazırladığınız yemeklerde son derece mantıklı olacaktır. Bu ayarı kaydederek dilediğinizde görüntüleyebilirsiniz.

## Memory kaydedilmesi

Örnek:  
360 W, 25 dakika



1. "M" tuşuna basınız.  
Göstergede "M" yanar.
2. Dilediğiniz mikrodalga kademesine basınız.  
Göstergede "M", seçilen kademe ve 1:00 dak. gösterilir.
3. Döner düğme ile süreyi ayarlayınız.
4. "M" ile onaylayınız.  
Saat tekrar görüntülenir.

Ayar kaydedilmiştir.

## Uyarılar

Izgarayı tek başına veya mikrodalga ile kombine ederek kaydedebilirsiniz.

Arka arkaya birden fazla mikrodalga kademesi ayarlayamazsınız.

Otomatik-programlarınıkaydedemezsiniz.

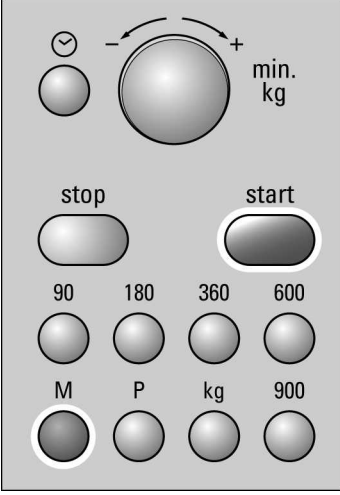
Hafıza kaydını tamamladıktan hemen sonra yemeği pişirmeye başlayabilirsiniz. Bunun için kayıt işleminin sonunda "M" tuşuna değil, start tuşuna basınız.

Yeni bir yemek kaydetme:

"M" tuşuna basınız. Eski ayarlar görüntülenir. Yeni programı 1 ila 4'te tarif edilen şekilde kaydediniz.

## Hafızaya kaydedilen uygulamayı başlatma

Kayıtlı programı kolayca başlatabilirsiniz. Yemeğinizi cihaza yerleştiriniz. Cihazın kapağını kapatınız.



**1.** "M" tuşuna basınız.  
Kayıtlı ayarlar görüntülenir.

**2.** Start'a basınız.  
Ayarlanmış olan süre, göstergede görünür bir şekilde çalışır.

### Süre dolduğunda

Bir sinyal sesi duyulur. Cihaz kapanır. Cihazın kapağını açınız veya stop tuşuna basınız.

### Durdurma

Cihaz kapağını açınız. Kapattıktan sonra tekrar Start'a basınız. Çalışma devam eder.

### Ayarın silinmesi

Stop tuşuna iki kez basınız veya cihazın kapağını açıp stop'a bir kez basınız.

---

# Sinyal süresini deęiřtirme

Cihaz kapandıęında bir sinyal sesi duyulur. Bu sinyal sesinin süresini deęiřtirebilirsiniz.

Bunun için yakl. 6 saniye boyunca Start tuřuna basınız.

Yeni sinyal süresi devralınır. Saat tekrar görüntülenir.

Tercih edebileceęiniz seçenekler řunlardır:

Kısa sinyal süresi - 3 ton

Uzun sinyal süresi - 30 ton.

---

# Bakım ve Temizlik



Kısa devre tehlikesi!

Asla yüksek basınçlı temizleyici veya buhar püskürtücü kullanmayınız.



Yanma tehlikesi!

Cihazı kapattıktan hemen sonra cihazı temizlemeyiniz. Cihazı soęumaya bırakınız.

Keskin veya aşındırıcı temizleme maddeleri kullanmayınız. Yüzey zarar görebilir. Bu tür bir maddenin ön yüzeye temas etmesi durumunda temas eden bölgeyi derhal bol suyla siliniz.

## Temizlik malzemeleri

Temizlemeden önce elektrik fişini çekiniz ve sigorta kutusundaki sigortayı kapatınız.

Cihazın dışını ve pişirme alanını nemli bir bezle ve yumuşak deterjan ile temizleyiniz. Temiz bir bezle kurulayınız.

---

### Cihazın dışı

#### paslanmaz çelik yüzey

Kireç, yağ, nişasta ve protein lekelerini hemen temizleyiniz.

Cihazı tekrar kullanmadan önce, bütün parçalarını ve üst yüzeyini iyice kurulayınız.

Özel paslanmaz çelik temizleyicilerini müşteri hizmetlerimizden veya yetkili servisten temin edebilirsiniz.

---

### Pişirme alanı

#### Paslanmaz çelik pişirme alanı

Fırın spreyi ve başka agresif fırın temizleyicileri veya aşındırıcı maddeler kullanmayınız. Bulaşık telleri, sert süngerler veya tencere temizleyicileri de uygun değildir. Bu maddeler yüzeyi çizecektir.

İç yüzeyini düzenli olarak kurulayınız.

---

#### Pişirme alanındaki girinti

Nemli bir bezle temizleyiniz, döner tabak tahriğinden cihazın iç kısımlarına su girmemelidir.

---

#### Döner tabak ve makaralı halka

Deterjanlı su.

Döner tabağı tekrar yerleştirdiğinizde yerine iyice oturmalıdır.

---

#### Kapak sürgüleri

Cam temizleyiciler.

---

#### Conta

Deterjanlı sulu, yumuşak bir bezle kurulayınız.

---



# Arıza durumunda ne yapmalı?

Oluşan arızaların çoğu çok basın sorunlardan kaynaklanmaktadır. Yetkili servisi aramadan önce lütfen aşağıdaki bilgilere dikkat ediniz:

Arıza	Olası nedeni	Bilgi/Giderilmesi
Cihaz çalışmıyor.	Fiş takılı değildir.	Fişi prize takınız.
	Elektrik kesintisi.	Mutfağın lambasının yanıp yanmadığını kontrol ediniz.
	Sigorta arızalıdır.	Cihazın sigortasının iyi durumda olup olmadığını sigorta kutusuna bakarak kontrol ediniz.
	Hatalı kullanım.	Sigorta kutusundaki cihaz sigortasını kapatınız ve yakl. 10 saniye sonra tekrar açınız.
Göstergede üç sıfır yanıp sönüyor.	Elektrik kesintisi.	Saati yeniden ayarlayınız.
Cihaz devrede değil. Göstergede bir süre gösteriliyor.	İstenmeden döner düğme devreye sokuldu.	Stop tuşuna basınız.
	Ayarlama yapıldıktan sonra Start tuşuna basılmamıştır.	Start'a basınız veya ayarı Stop ile siliniz.
Mikrodalga çalışmıyor.	Fırının kapağı tam kapanmamıştır.	Cihazın kapağının arasına yemek artıklarının veya yabancı bir maddenin girip girmediği kontrol ediniz.
	Start'a basılmamıştır.	Start tuşuna basınız.
Yemekler eskisinden daha yavaş ısınıyorlar.	Fazla düşük bir mikrodalga kademesi ayarlanmıştır.	Daha yüksek bir mikrodalga kademesi ayarlayınız.
	Normaldekenden daha büyük bir yemek miktarı fırına verilmiştir.	Miktarın iki katı - sürenin iki katı.
	Yemekler, diğer seferlerden daha soğuktu.	Yemekleri ara sıra karıştırınız veya çeviriniz.

Arıza	Olası nedeni	Bilgi/Giderilmesi
Döner tabaktan çızırtı veya sürtünme sesi geliyor.	Döner tabak tahriği alanında kir veya yabancı madde vardır.	Pişirme alanındaki girintiyi ve makaralı halkayı temizleyiniz.
Mikrodalga işletimi belirli bir neden olmadan durduruluyor.	Mikrodalgada arıza saptanmıştır.	Bu hatanın tekrarlanması durumunda yetkili servise haber veriniz.

**Tamir çalışmaları sadece eğitimli yetkili servis teknisyenleri tarafından yapılmalıdır.** Cihaz düzgün onarılmadığı takdirde ciddi tehlikeler söz konusu olacaktır.

## Yetkili servis

### E-Numarası ve FD-Numarası

Cihazınızın onarılması gerekirse, yetkili servisimiz daima hizmetindedir. Size en yakın yetkili servisin adresini ve telefon numarasını telefon rehberinde bulabilirsiniz. Burada bildirilmiş olan yetkili servis merkezleri üzerinden de, size en yakın yetkili servis hakkında bilgi alabilirsiniz.

Yetkili servisimize daima cihazınızın ürün numarasını (E-Nr.) ve işleme numarasını (FD-Nr.) bildiriniz. Bu numaraların yazılı olduğu tip levhası, cihazın kapısının sağ yan tarafındadır. Bir arıza halinde uzun süre aramak mecburiyetinde kalmamak için, cihazınıza ait olan bu bilgileri hemen buraya yazınız.

E-Nr. FD

Yetkili servis 📞

## Teknik Veriler

Giriş gerilimi	AC220-230 V, 50 Hz
Güç sarfiyatı	1450 W
Maksimum çıkış gücü	900 W
Mikrodalga frekansı	2450 MHz
Ölçüler (Y x G x D)	
- Cihaz	28,0 x 51,3 x 51,0 cm
- Pişirme alanı	21,5 x 33,7 x 26,3 cm
Çerçeve 60'lık mobilya	38,2 x 59,4 x 2,0 cm
Ağırlık	16,1 kg
TÜV-onaylı	evet
CE-işareti	evet

Bu cihaz EN 55011 ve/veya CISPR 11 normlarına uygundur.

Bu cihaz Grup 2, Sınıf B'ye dahildir.

2. grubun anlamı, besin maddelerinin ısıtılmasını amaçlayan mikrodalgalar üretilmesidir.

Sınıf B ise, cihazın ev içi kullanıma uygun olduğunu göstermektedir.





McGrp.Ru Инструкции по эксплуатации и руководства пользователя

Эта инструкция загружена с сайта [McGrp.Ru](http://McGrp.Ru) На этом сайте вы сможете посмотреть и скачать инструкции к вашей бытовой, кухонной и климатической технике, автоэлектронике и другим полезным девайсам. В случае каких то вопросов, вы можете задать вопрос по своему устройству и модераторы ответят на ваш вопрос в кратчайшие сроки.